

# ÁLTALÁNOS ÉRTÉKESÍTÉSI FELTÉTELEK

A bioMérieux Hungária Kft. (a továbbiakban: a bioMérieux) általános értékesítési feltételei irányadóak a bioMérieux minden, reagensnek, szolgáltatásnak és fogyóeszköznek (a továbbiakban együtt: a Termékek) értékesítésére. Ezek irányadóak az Ügyfél által adott minden megrendelésre, és a bioMérieux Értékesítési Osztálya kifejezett írásbeli hozzájárulásának hiányában minden egyéb beszerzési feltétellel szemben elsőbbséget élveznek. A megrendelés leadásával az Ügyfél automatikusan maradéktalanul elfogadja a jelen Általános Értékesítési Feltételeket, amely teljes terjedelmében elérhető a bioMérieux webhelyein a következő címeken: [www.biomerieux.com](http://www.biomerieux.com), illetve [www.mybiomerieux.com](http://www.mybiomerieux.com). A megrendelés leadásával az Ügyfél lemond a viszontértékesítési tevékenységről, illetve a saját beszerzési feltételeinek alkalmazásáról, függetlenül attól, hogy azok a megrendelőn, a visszaigazoláson vagy a levelezésben szerepelnek-e.

## 1) MEGRENDELÉSEK

A megrendeléseket mindig vagy emailben, vagy a BIOMERIEUX+ ügyfélportálon keresztül kell leadni, amely ügyfélportálon az ügyfél regisztrálhat. Minden megrendelésen fel kell tüntetni az Ügyfél ügyfélszámát, szállítási és számlázási címét, a Termék teljes megnevezését, bioMérieux cikkszámát, árát, mennyiségét, a feladás napját és/vagy a kért szállítási napot. A bioMérieux fenntartja a jogot, hogy megtagadja vagy felfüggeszse a megrendelés teljesítését, ha nyilvánvaló, hogy az Ügyfél helyzete a bioMérieux kintlévőségeinek behajthatósága szempontjából nyilvánvaló kockázatot jelent, vagy ha a Termék nem áll rendelkezésre.

A megrendeléseket akkor kell elfogadottnak tekinteni, ha a bioMérieux írásban megerősíti a megrendelés elfogadását.

Amennyiben a megrendeléseket e-mailben ([order.hu@biomerieux.com](mailto:order.hu@biomerieux.com)) adják le, a bioMérieux fenntartja a jogot, hogy megrendelésenként feldolgozási díjat számítson fel. A bioMérieux a feldolgozási díjról rendszeresen emailben értesíti az ügyfeleit. Faxon vagy levélben történő megrendeléseket a bioMérieux nem fogad el.

## 2) ELŐJEGYZÉSI FELTÉTELEK

A szokványos és rendszeresen rendelt fogyasztási cikkek esetében módosítható előjegyzések vehetők igénybe. Előjegyzés szükséges különleges termékek, sejtek, vér, illetve állati vörösvérsejtek esetén.

## 3) SZÁLLÍTÁS

A bioMérieux vállalja, hogy az általa elfogadott megrendelésben szereplő Termékeket (műszereket, reagenseket és fogyóeszközöket) biztosítja az Ügyfélnek. A Termékek leszállítása és telepítése az Ügyfél bioMérieux által visszaigazolt megrendelésében foglaltak szerint történik. A bioMérieux vállalja, hogy késedelem nélkül, készletről szállítja a Termékeket. Ideiglenes készlethiány esetén a fuvarlevélre rá kell vezetni ezt az információt. A megrendelésből hiányzó rész teljesítése az Ügyfél következő megrendelésének leszállításakor történik. A bioMérieux a minimálisan fennmaradandó eltarthatósági időnek megfelelően kiszerezelt reagenseket biztosít az Ügyfél számára, amelyet a bioMérieux kérésre közöl is az Ügyféllel.

Hacsak a szerződés vagy ajánlat másként nem rendelkezik, a szállítás költségét az Ügyfél (Megrendelő) viseli a jelenleg érvényes árjegyzéknek megfelelően.

Szállítási díjak 2025.01.01-től:

Nettó rendelési érték	Nettó szállítási költség
≤ 200 000 HUF	9600 HUF
≥ 200 001 HUF	5700 HUF

## 4) ÁRAK

A Termékek egységára exworks (Incoterms 2010-ICC) paritáson, nettó értékben (áfa nélkül) van megadva. Az árak előzetes bejelentés nélkül változhatnak. A reagensek, fogyóeszközök és tartozékok a szállítás napján érvényes (a közzétett árlista szerinti vagy az egyedi ajánlatban szereplő) áron kerülnek kiszámlázásra. Hacsak a Felek kifejezetten másban nem állapodnak meg, a bioMérieux még rész-szállítások esetén is megelőlegezi, majd az Ügyfélnek tovább számlazza a szállítási költségeket és kiadásokat.

## 5) SZÁMLÁZÁS

A Termékek vételára a megrendelés időpontjában érvényes áron, a feladás napján kerül kiszámlázásra, kivéve, ha használatukhoz speciális betanítás szükséges, mert ilyen esetben a telepítési igazolás kiállítását követően történik a számlázás. Hacsak az Ügyfél ettől eltérő tájékoztatást nem kap, a bioMérieux fenntartja a jogot a Termékek utáni halasztott számlázásra. Az Ügyfél részéről a számla befogadásának minősül, ha a számla kiállításának dátumától számított három napon belül nem vitatja a számla összegét.

## 6) FIZETÉS

Késedelmes fizetés esetén az Ügyfél késedelmi kamatot köteles fizetni a bioMérieux-nek, amelyet a számlán feltüntetett fizetési határidőt követő naptól kell számítani. A késedelmi kamat mértéke az Európai Központi Bank által meghatározott kamatláb 10 százalékponttal növelt értéke. Behajtási költségátalány címén ezenkívül 40 euró is jár a bioMérieux-nek. A bioMérieux fenntartja a jogot, hogy a tartozások behajtásával kapcsolatban további, indokolt mértékű kártérítést követeljen.

A fentiekől függetlenül abban az esetben, ha (i) az Ügyfél fizetési határidőt mulaszt, vagy (ii) nem a megállapodott fizetési módot szerinti módon teljesíti, vagy (iii) ha bioMérieux feltételezi, hogy a fizetőképessége veszélyben forog az Ügyfél pénzügyi helyzete miatt, a bioMérieux jogosult:

– azonnal megszüntetni a korábban nyújtott fizetési lehetőségeket és egyedi késedelmi feltételeket;

– előzetes bejelentési és kártérítési kötelezettség nélkül felfüggeszteni vagy törölni bármely aktuális megrendelést;

– a további szállítások érdekében szállítás előtti készpénzfizetést vagy a bioMérieux által választott más, teljesítést garantáló fizetési módot követelni;

– a rendezetlen egyenleg azonnali és teljes megfizetését követelni.

A fizetést a számlákon feltüntetett banki adatok szerint kell teljesíteni.

## 7) LÍZINGELÉS

Abban az esetben, ha az Ügyfél él a Termékek lízingelésének lehetőségével, a finanszírozó szervezetet illetik meg az Ügyfél itt részletezett jogai és kötelezettségei, és ez a szervezet garantálja az Ügyféljogainak és kötelezettségeinek teljesítését.

## 8) TULAJDONOSI JOGOK ÉS A KÁRVESZÉLY ÁTSZÁLLÁSA

A teljes vételár Ügyfél általi kiegyenlítéséig valamennyi Termék a bioMérieux tulajdonában marad. Amennyiben az Ügyfél nem fizet, a bioMérieux fenntartja a jogot, hogy megtegye azokat az intézkedéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy a Termékek birtokát visszaszerezze. A bioMérieux a Termék használatának ellentételezéseként visszatarthatja a már kifizetett vételár egy részét. E rendelkezés alkalmazása során a fizetési ígéret semmiképpen sem tekinthető fizetésnek. A bioMérieux az Incoterms® 2020 ICC szerint viseli a szállítás kockázatát. A kárveszély az adott Termék Ügyfélnek történő leszállításakor száll át az Ügyfélre, ezt követően a Termékre vonatkozó kárveszélyt a Felek megállapodása szerinti az Incoterm alapján már nem a bioMérieux, hanem az Ügyfél viseli. A Termékek leszállításától kezdve az Ügyfél felel a Termékekben keletkezett és/vagy általuk okozott esetleges károkért. Az Ügyfél tehát köteles gondoskodni olyan biztosításról, mely az átadást követően fedezi a leszállított Termékekkel kapcsolatos károkat.

## 9) NYOMONKÖVETHETŐSÉG

A bioMérieux által értékesített Termékek műszaki sajátosságai megkövetelik a nyomonkövethetőségre vonatkozó szabályok betartását. Következésképpen a bioMérieux fenntartja a jogot, hogy kizárólag biológiai analitikai eredmények közzétételére jogosult szakértők számára értékesítse a Termékeit. Az Ügyfél vállalja, hogy a megrendelt vagy a használatban lévő Termékekre vonatkozó minden nyomonkövethetőségi szabálynak eleget tesz. A bioMérieux nem vonható felelősségre azért, ha az Ügyfél a rendelésben megjelölt helyre történő leszállítást követően nem tesz eleget ezeknek a szabályoknak. Az Ügyfél ezért nem értékesítheti tovább a bioMérieux Termékeit, különösen nem olyan szakértőknek, akik nem jogosultak biológiai analitikai eredmények közzétételére.



# ÁLTALÁNOS ÉRTÉKESÍTÉSI FELTÉTELEK

## 10) REKLAMÁCIÓK

Az Ügyfél a Termékek átadását követő három munkanapon belül jelentheti be a fuvarozónak a szállítmány eltűnését vagy károsodását és fejezheti ki fenntartásait a fuvarozó által erre rendszeresített űrlapon.

A logisztikai panaszokat a bioMérieux Értékesítési Osztályának, a műszaki panaszokat pedig a bioMérieux Általános Ügyfélszolgálatának kell megküldeni a Termékek kézhezvételétől számított 14 napon belül. A bioMérieux előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a bioMérieux nem fogad el visszaküldött Termékeket. A bioMérieux a saját mérlegelése alapján dönt a Termékek kicseréléséről.

## 11) JÓTÁLLÁS

A bioMérieux a jótállási idő alatt közvetlenül vagy a bioMérieux által kiválasztott harmadik félén keresztül gondoskodik a Termékek karbantartásáról és a rendszerek tartalék alkatrészekkel való ellátásáról, kivéve az Általános Karbantartási és Javítási Feltételekben meghatározott feltételek alá tartozó fogyóeszközöket és tartozékokat. Az Ügyfél minden esetben köteles betartani a Termékekre vonatkozó felhasználási feltételeket, ideértve különösen az orvosi biológiai vonatkozású feltételeket.

### a) Reagensek:

A bioMérieux reagensai *in vitro* használatra alkalmasak. A reagensek csomagoláshoz mellékelt előírásoknak való megfelelése a lejáratok napjáiig garantált.

### b) Rendszerek:

A bioMérieux a Rendszer anyag- és gyártási hibáért, illetve a telepítés napján érvényes és az Ügyfélnek átadott felhasználói kézikönyvnek való meg nem felelésből adódó hibákért a telepítési igazolás vagy más egyenértékű dokumentum aláírásától számított egy (1) évig jótállást vállal az Ügyfél felé.

A bioMérieux hozzájárul, hogy az egy (1) év jótállási idő alatt a bioMérieux kijavítsa, vagy az általa megbízott harmadik fél útján kijavíttassa vagy a saját választása szerint csere útján orvosolja a vizsgálat során talált hibákat, feltéve, hogy a Műszert szokásos üzemi körülmények között használták, és egyebek mellett az írásbeli utasításokat, tájékoztató mellékleteket és felhasználói kézikönyveket is ideértve a bioMérieux által rendelkezésre bocsátott utasítások szerint karbantartották, amennyiben az Ügyfél az adott hiba felfedezése után írásban haladéktalanul tájékoztatja a bioMérieux-t. A jótállás nem vonatkozik az egy (1) évnél rövidebb várható élettartamú eszközökre és cseretételekre, mint például az akkumulátorok, a lámpák és a csőrendszerek.

A bioMérieux jótállása csak az Ügyfél eredeti telepítési helyén érvényes. Bármilyen átszállítás esetén a jótállás HATÁLYÁT VESZTI, kivéve, ha a bioMérieux működik közre az áthelyezésben. Ezenkívül a bioMérieux fentiekben rögzített jótállása nem vonatkozik az Ügyfél által Harmadik Feleknek értékesített Termékekre. Továbbá az Ügyfél köteles mentesíteni a bioMérieux-t abban az esetben, ha valamely Harmadik Fél jogi lépéseket tenne vele szemben.

A bioMérieux kizárólag a fenti jótállást és a rejtett hibákért való szavatosságot nyújtja, minden más írott vagy szóbeli, kifejezett vagy hallgatolagos szavatosságvállalás kizárásával, ideértve egyebek mellett a Termékek adott célra alkalmasságára vonatkozó szavatosságvállalást is, amely korlátozásokat az Ügyfél kifejezetten elfogad.

## 12) FELELŐSÉG

A bioMérieux az átadást követően semmilyen felelősséget nem vállal a Termékek nem rendeltetésszerű felhasználásából vagy helytelen tárolásából és szállításából eredő károkért.

Ennek megfelelően az Ügyfél gondoskodik:

- arról, hogy a Termékek csomagolásán megjelölt vagy a tájékoztató mellékletben rögzített tárolási feltételeket mindenkor szigorúan betartsák;
- arról, hogy – amennyiben az ő felelőse – a szállítást szigorúan a Termékek csomagolásán megjelölt vagy a tájékoztató mellékletben rögzített követelményeknek (így különösen a hőmérsékletre vonatkozó előírásoknak) megfelelően és a lehető legrövidebb idő alatt végezzék el;
- a Termékek megfelelő időben történő elváltatásáról, illetve arról, hogy a Termékeket az előírt feltételek mellett tárolják.

Az Ügyfél vagy orvosi biológiai szakember képviselője minden intézkedést köteles megtenni annak érdekében, hogy a rendszereket, a reagenseket és a szoftvereket a jogszabályi követelményeknek és előírásoknak megfelelően használják, ideértve a rendszerek telepítésére és az elemzések elvégzésére vonatkozó előírásokat. Az Ügyfél vagy képviselője, mint szakértő a Termékeket szigorúan a bioMérieux ajánlásainak megfelelően köteles használni, és felelős a kapott eredmények értelmezéséért és felhasználásáért. Az Ügyfél helytáll a bioMérieux helyett, amennyiben a bioMérieux-vel szemben harmadik személy a Termékek nem megfelelő alkalmazása

következtében keresetet indít. A rendszer bioMérieux-nek való visszaküldése esetén (különösen fertőtlenítés vagy betegadatok törlése esetén), az Ügyfél eleget kell, hogy tegyen a megfelelő rendszerre vonatkozó Felhasználói Útmutatóban meghatározott kötelező előírásoknak. A bioMérieux-nek történő tényleges átadásig az Ügyfél felelős a rendszer sértetlenségéért. Az említett tényleges átadás előtt az Ügyfél gondatlansága és/vagy az itt meghatározott kötelezettségeinek megszegése miatt felmerülő költségek és károk feljogosítják a bioMérieux-t, hogy az adott rendszerre vonatkozó kártérítést követeljen.

A BIOMÉRIEUX BÁRMILYEN OKBÓL – IDEÉRTVE A GONDATLANSÁGOT IS – KELETKEZŐ VESZTESÉGÉRT VAGY KÁRÉRT FENNÁLLÓ FELELŐSÉGE SEMMI ESETRE SEM HALADHATJA MEG A KÖVETELÉSELLE ÉRINTETT TERMÉK VÉTELÁRÁT, VAGY A BIOMÉRIEUX VÁLASZTÁSA SZERINT AZ ADOTT TERMÉK JAVÍTÁSÁNAK VAGY CSERÉJÉNEK A KAPCSOLÓDÓ FUVAR KÖLTSÉGEIVEL NÖVELT DÍJÁT. A BIOMÉRIEUX SEMMI ESETRE SEM FELELŐS A BALESETBŐL VAGY ENNEK KÖVEKEZMÉNYEIBŐL SZÁRMAZÓ KÁROKÉRT, FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY AZ IGÉNY SZERZŐDÉSEN, KÁRFELELŐSÉGEN VAGY EGYÉB TÉNYEZŐN ALAPUL.

## 13) HULLADÉKKEZELÉS

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai begyűjtésének, kezelésének, hasznosításának és környezetvédelmi szempontból biztonságos megsemmisítésének a vonatkozó helyi jogszabályban foglaltak szerinti finanszírozása és megszervezése teljes egészében az Ügyfél felelőssége. Ez alól kivételt képez, ha ezt a feladatot a bioMérieux kifejezetten vállalja, vagy az jogszabály alapján a bioMérieux kötelessége.

Az Ügyfélnek feltétlenül be kell tartania az érintett rendszer felhasználói kézikönyvében meghatározott (elsősorban a mentesítéssel kapcsolatos) kötelezettségeit. Az Ügyfél kérésére a bioMérieux tájékoztatást ad az említett rendszerek hulladékkezelési feltételeiről, illetve az e szolgáltatásokkal kapcsolatos díjtelekekről. A Termékek birtokosaként az Ügyfél felelős a rendszer sértetlenségéért, illetve a bioMérieux érdekeinek megfelelő ártalmatlanításáért. Az Ügyfél gondatlansága és/vagy a fent említett kötelezettségek megsértése miatt felmerülő költségek vagy keletkező károk alapján a bioMérieux kártérítésre jogosult.

Az Ügyfél kifejezetten vállalja, hogy a bioMérieux által szállított Terméknek az adott ország területén vagy ezen kívül kölcsön, bérlet, adományozás vagy bármely egyéb feltétel keretében történő továbbértékesítése és/vagy a műszer bármilyen módon történő átadása esetén a bioMérieux minden egyéb feltétel nélkül, de facto mentesül a fent említett hulladékok megsemmisítésének finanszírozási és szervezési kötelezettsége alól. A bioMérieux vállalja, hogy az érintett műszerekre vonatkozó szükséges információkat közli az Ügyféllel. Az Ügyfél teljes egészében felelős a műszaki és adminisztratív lebonyolítás és dokumentálás megfelelőségéért. az Ügyfél szavatolja, hogy e kötelezettségeinek hibás teljesítése esetén mentesíti a bioMérieux-t a károkozás következményei alól, ideértve a költségeket, a harmadik felek igényeit, illetve az illetékes hatóságokat igényeit.

## 14) SZOFTVEREK

Az árlistában szereplő szoftverek nem kizárólagos licencszerződés hatálya alá tartoznak: a bioMérieux hozzájárulása nélkül a szoftverprogramokat tilos sokszorosítani, módosítani, illetve harmadik személyek részére átadni. A fent említett felhasználási jog kivételével az Ügyfelet semmilyen más a szoftverek szellemi tulajdon-jogaira vagy szomszédos jogaira vonatkozó jog nem illeti meg.

A bioMérieux által biztosított szoftverek az Ügyfél által aláírt Átadásvételi Igazolás keltétől számított 30 napig garánciómentesen az előállítási időpontjában ismert számítógépes vírusoktól, illetve a kivitelezési és anyaghibáktól. A szállítás napján a szoftverek vírusmentesek. A bioMérieux (későbbi) beavatkozásai frissített víruskereső szoftverekkel védett eszközökön keresztül történnek. Az Ügyfél felelőssége, hogy a jövőbeli kockázatok ellen az informatikai rendszerének (az Ügyfél számítógépes erőforrásainak) adataira vonatkozó védelmi programot alkalmazzon. Az Ügyfél gondoskodik arról, hogy a környezetében ne írhasanak, helyezhessenek el vagy terjeszthessenek veszélyes kódokat, ideértve a vírusokat, trójai programokat vagy egyéb, azonos jellegű elemeket. Emellett az ÜGYFÉL környezetének kompatibilisnek kell lennie a bioMérieux által javasolt számítógépes berendezésekkel. Az Ügyfél köteles gondoskodni arról, hogy számítógépes hardvere kompatibilis legyen a bioMérieux által javasolt hardverrel. A bioMérieux nem vonható felelősségre a vírusfertőzésekért. Ezenkívül a bioMérieux fenntartja a jogot, hogy kiszámlazza az Ügyfél számítógépes hardverében létező fertőzés miatt szükségessé váló járulékos szolgáltatásokat.



# ÁLTALÁNOS ÉRTÉKESÍTÉSI FELTÉTELEK

A bioMérieux által értékesített rendszereken a jótállás keretében végzett karbantartási vagy minőségellenőrzési műveletek idejére az Ügyfél hozzáférést biztosít a bioMérieux és a bioMérieux csoport számára az Ügyfél betegek személyes adataihoz. A bioMérieux vállalja, hogy az Ügyfél írásbeli utasításának kézhezvételétől a vonatkozó jogszabályok és rendelkezések szerint, a műveletek kezdetétől megfelelő berendezéseket és biztonsági eljárásokat működtet annak érdekében, hogy garantálja az Ügyfél betegadatainak biztonságát, sértetlenségét és bizalmas kezelését. Az Ügyfél tudomásul veszi és hozzájárul, hogy az említett adatokhoz a jelen Szerződésnek megfelelően a bioMérieux csoportba tartozó, az Európai Unió (és/vagy az Európai Gazdasági Térség részét képező Izland, Liechtenstein és Norvégia) területén kívül található gazdasági társaságok is hozzáférhetnek, de kizárólag a következő feltételek mellett: (i) a bioMérieux az Ügyfél betegek személyes adataihoz és az Ügyfél személyes adataihoz csak a bioMérieux csoportba tartozó gazdasági társaságok számára és kizárólag a jelen szerződés céljából biztosíthat hozzáférést; (ii) az Ügyfél érintett betegek vonatkozó személyes adatok és az Ügyfél személyes adatainak körét a bioMérieux és a bioMérieux csoport egyéb gazdasági társaságai számára a jelen Szerződés teljesítése értelmében feltétlenül szükséges mértékre kell korlátozni. Ha a bioMérieux csoport egyéb gazdasági társaságai az Európai Unió (és/vagy az Európai Gazdasági Térség részét képező Izland, Liechtenstein és Norvégia) területén kívül találhatók, a személyes adatokhoz csak olyan gazdasági társaság számára lehet biztosítani hozzáférést, amelynek országa (i) a GDPR értelmében rendelkezik megfelelő szintű védelmet biztosít, vagy (ii) aláírta az Európai Bizottság általános feltételeit, amelyeket semmilyen módon nem lehet megváltoztatni.

## 15) KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

A szolgáltatások nyújtása azzal a kikötéssel történik, hogy amennyiben az adott rendszer esetében technikailag megvalósítható, a bioMérieux vagy az általa megbízott a megrendelő választása szerint távkarbantartási szolgáltatást is nyújthat a megrendelő rendes munkaidejében. Az Ügyfél minden esetben vállalja, hogy telefonos segítséget nyújt, vagy engedélyezi a távkapcsolatot a hibaelhárításhoz, mielőtt bármilyen javítást a helyszínen elvégeznének. A szolgáltatási szerződés megkötésével az ügyfél beleegyezik a bioMérieux által erre a célra rendszeresített szoftveres („távkarbantartó szoftver” vagy „VILINK®”) hozzáférés telepítésébe és fenntartásába.

E célból a bioMérieux nem kizárólagos, nem átruházható és korlátozott hozzáférést biztosít az Ügyfélnek a VILINK® („VILINK”) rendszerhez, kizárólag abból a célból, hogy a bioMérieux távkarbantartási szolgáltatásaival segíthesse az Ügyfelet az alábbiakkal:

- Terméktámogatás: A bioMérieux vagy az általa megbízott távolról hozzáférhet a Termékekhez a következő célok érdekében:
  - (i) hibák vagy teljesítményproblémák kivizsgálása, hibák elhárítása, diagnosztizálása vagy megoldása, és
  - (ii) képzés és támogatás nyújtása az Ügyfeleknek. Bármilyen VILINK távoli hozzáférés csak az Ügyfél kifejezett engedélyével adható.
- Működési adatok kezelése: A bioMérieux a Termék használatához kapcsolódó vagy technikai, nem személyes működési vagy műszaki adatokat gyűjthet a Termék teljesítményének figyelemmel kísérése és egyéb kapcsolódó elemzési, statisztikai vagy teljesítményértékelési célokra. bioMérieux felhasználhatja ezeket a nem személyes adatokat.
- (i) áru- vagy szolgáltatáskínálatának javítására vagy bővítésére,
- (ii) új termékekkel, funkciókkal vagy szolgáltatásokkal kapcsolatos kutatás és fejlesztés céljából, és
- (iii) egyéb belső üzleti és működési célokra.
- Szoftverfrissítések biztosítása. bioMérieux javításokat, módosításokat, fejlesztéseket, korszerűsítéseket és/vagy biztonsági javításokat biztosíthat a Szoftverhez („Szoftverfrissítések”). bioMérieux e szakasz szerinti kötelezettsége a Termék szoftverfrissítéseinek távoli rendszeresítésére korlátozódik. bioMérieux a megfelelő frissítésről előzetesen tájékoztatja az Ügyfelet. A Szoftverfrissítéseknek a Termékre történő telepítéséért az Ügyfél felelős.

A VILINK működésének és használatának részletes magyarázatát a bioMérieux által adott ajánlat tartalmazza.

Abban az esetben, ha a VILINK-en keresztül hozzáférés nem biztosított, a bioMérieux csak korlátozottan nyújt szerviz- és karbantartási szolgáltatásokat. A korlátozott karbantartás kockázatát az ügyfél viseli.

A helyszínen nyújtandó szerviz- és karbantartási szolgáltatásokat megnövelt áron (jelenleg ez +20%-ot jelent) kell elvégezni.

## 16) SZEMÉLYESADAT-FELDOLGOZÓ

Ha a bioMérieux úgy dönt, hogy az Ügyfél személyes adatainak vagy a betegek személyes adatainak feldolgozását vagy tárolását egészben vagy részben kiszervezi, a bioMérieux jogosult (i) az Ügyfél, mint adatkezelő előzetes konkrét írásbeli engedély nélkül megbíznai bármely más adatfeldolgozót (további adatfeldolgozó) azzal a kivétellel, hogy a bioMérieux köteles tájékoztatni az Ügyfelet, ha más további adatfeldolgozó felvételét vagy cseréjét illető változtatásokat tervez. Az Ügyfél tudomásul veszi és elfogadja azt a módszert, hogy a bioMérieux a [https://www.biomerieux.com/sites/corporate/files/biomerieux\\_services\\_subprocessor\\_list.pdf](https://www.biomerieux.com/sites/corporate/files/biomerieux_services_subprocessor_list.pdf) dokumentumon keresztül tájékoztatja az Ügyfelet a további adatfeldolgozókról és az ezzel kapcsolatos frissítésekről. A további adatfeldolgozók listájának frissítése és az Ügyfél tájékoztatása a frissítésről a <https://www.biomerieux.com/en/data-processors-list> weboldalon egy elektronikus cím kitöltésével történik. A GDPR 28. cikkének (2) bekezdése szerint adatkezelőként az Ügyfélnek lehetősége van kifogást emelni az adott változtatások ellen, és a bioMérieux vállalja, hogy (ii) gondoskodik arról, hogy a fent említett további adatfeldolgozó titoktartási megállapodást kössön, (iii) megteszi a megfelelő intézkedéseket a biztonságos adatfeldolgozó és -tároló szolgáltatások biztosítása érdekében, (iv) ha további adatfeldolgozókat csak az Ügyfél mint adatkezelő előzetes írásbeli hozzájárulásával és írásbeli szerződések alapján bízik meg, (v) támogatja az Ügyfelet mint adatkezelőt abban, hogy az érintettek hozzáférjenek a személyes adataikhoz, és lehetővé tegye az érintettek számára, hogy a vonatkozó adatvédelmi jogszabályok és rendelkezések szerint gyakorolhassák a személyes adataikkal kapcsolatos jogait, (vi) támogatja az Ügyfelet mint adatkezelőt abban, hogy eleget tehesen az adatkezelés biztonságával, az adatvédelmi incidensek bejelentésével, illetve – ha van – az adatvédelmi hatásvizsgálattal kapcsolatos kötelezettségeinek, (vii) a bioMérieux-vel kötött szerződés megszűnésekor az Ügyfél kérése szerint törli, vagy az Ügyfélhez, mint adatkezelőhöz visszajuttatja a személyes adatokat, (viii) aláveti magát a szükséges vizsgálatoknak és ellenőrzéseknek, és (ix) biztosítja, hogy bármely további adatfeldolgozó azonnal tájékoztassa a bioMérieux általános Adatvédelmi Tisztviselőjét ([privacyofficer@biomerieux.com](mailto:privacyofficer@biomerieux.com)), ha az Ügyfél vagy bármely más személy olyan dologra kéri, ami sértheti a vonatkozó személyes-adatvédelmi jogszabályokat és rendelkezéseket.

## 17) ETIKA ÉS TÖRVÉNYESSÉG

Az Ügyfél kijelenti és szavatolja, hogy a Megállapodás hatálya alatt, a megbízásból munkát végző harmadik felek – ideértve az esetleges alvállalkozókat – semmilyen módon nem sértik az emberi jogokat, az alapvető szabadságjogokat, az emberek egészségét és biztonságát, és nem károsítják a környezetet, illetve megfelelnek a bioMérieux alábbi internetes oldalán rögzített és mindenkor frissített Felelős Beszerzések Kódexe című dokumentumban rögzített alapelveknek: [www.biomerieux.com/en/sustainable-and-socially-inclusive-purchasing](https://www.biomerieux.com/en/sustainable-and-socially-inclusive-purchasing).

Az Ügyfél kijelenti és szavatolja, hogy ő maga, illetve a Megállapodás hatálya alatt a megbízásból munkát végző harmadik felek:

- a) mindenben megfelelnek az alábbi internetes oldalon mindenkor frissített „Harmadik Felek Üzleti Alapelvei” című dokumentumnak: <http://www.biomerieux.com/en/preventing-corruption>;
- b) mindenben eleget tesznek a vonatkozó korrupcióellenes jogszabályoknak és rendelkezéseknek, ideértve egyebek mellett a következő külföldi jogszabályokat: a 2016. december 9-i 2016-1691 számú francia törvényt (úgynevezett „Loi Sapin II”), az Egyesült Királyság korrupció ellenes törvénye, illetve az Egyesült Államok külföldi korrupciós tevékenységről szóló törvénye;
- c) tevékenyen vagy mulasztással, közvetve vagy közvetlenül nem vesznek részt olyan tevékenységekben, amelyek olyan veszélynek tehetik ki a bioMérieux-t vagy annak társult vállalkozásait, hogy nem felelnek meg a jelen szakaszban rögzített valamely kötelezettségvállalásnak;
- d) a tudomás szerzést követően azonnal tájékoztatják a bioMérieux társaságot, minden olyan eseményről, amely a jelen szakaszban rögzített valamely kötelezettségvállalás áthágásának vagy megsértésének minősülhet;
- e) eddig sem, és a jövőben sem fognak közvetlenül vagy közvetve pénzt (például díjakat, jutalékokat vagy indokolatlan pénzbeli ellenszolgáltatást) fizetni, fizetési kötelezettséget vállalni vagy fizetést engedélyezni, és nem adnak semmilyen értékes dolgot (ideértve egyebek mellett az ajándékokat, utazást, étkezést vagy helytelen vendéglátást) (i) a bioMérieux munkavállalóinak annak érdekében, hogy üzleti előnyt szerezzenek, vagy (ii) harmadik feleknek (ideértve a nemzeti vagy helyi tisztviselőket) annak érdekében, hogy egy üzletet megszerezzenek vagy megtartsanak vagy harmadik félnek lehetővé tegyék a megszerzését vagy



# ÁLTALÁNOS ÉRTÉKESÍTÉSI FELTÉTELEK

megtartását, illetve előnyre, például egy Termék után járó visszatérítésre tehetnek szert;

- f) a bioMérieux számára biztosítanak minden szükséges támogatást és dokumentációt annak érdekében, hogy a bioMérieux reagálhasson a kellő felhatalmazással rendelkező hatóságoktól, például a francia korrupcióellenes ügynökségtől és annak helyi megfelelőitől korrupcióellenes témában kapott kérésekre.

Az Ügyfél a Megállapodásnak, különösen pedig a jelen szakasz rendelkezéseinek való megfelelés érdekében lefolytatandó vizsgálatokhoz hozzáférést biztosít a helyiségeihez és a nyilvántartásaihoz. A jelen szakaszban rögzített nyilatkozatok és szavatosságvállalások megsértése esetén a bioMérieux indokolás nélkül megszüntetheti a Megállapodást. Ezenkívül a bioMérieux nem tartozik felelősséggel azért, hogy az Ügyfélnek megfizesse az olyan tranzakcióval kapcsolatos összegeket, amelyek körében a fenti nyilatkozatok és szavatosságvállalások megsértése megvalósult.

## 18) EXPORTELLENŐRZÉS

Az Ügyfélnek biztosított Termékek, melyek hardvereket, szoftvereket, szolgáltatásokat és kapcsolódó technológiákat foglalnak magukba, a vonatkozó exportellenőrzési jogszabályok és rendelkezések hatálya alá tartozhatnak, ideértve egyebek mellett az Európai Unió és az Egyesült Államok exportrendelkezéseit. Az Ügyfél vállalja, hogy a Termékeket sem egészben, sem részben, sem közvetlenül, sem közvetve nem használja fel olyan tevékenységek, ágazatok és célállomások támogatására, amelyeket az Európai Unió vagy bármely más vonatkozó joghatóság korlátoz vagy tilt, kivéve, ha a vonatkozó jogszabályok és rendelkezések ezt megengedik. A Termékeket katonai klinikai területen csak a vonatkozó jogszabályok és rendelkezések által megengedett, illetve a bioMérieux által előzetesen engedélyezett esetben lehet felhasználni (melyhez az [InternationalTradeCoordinator@biomerieux.com](mailto:InternationalTradeCoordinator@biomerieux.com) címen kell felvenni a kapcsolatot). Nem lehet felhasználni a Termékeket olyan létesítményekben, ahol biológiai, vegyi és nukleáris fegyverekkel vagy alkalmazásokkal kapcsolatos tevékenységek folynak. Az Ügyfél vállalja, hogy a Termékeket sem közvetlenül, sem közvetve nem használja fel, nem értékesíti, nem reexportálja vagy nem építi be termékekbe, ha azzal az Európai Unió kereskedelemkorlátozó intézkedéseinek vagy bármely illetékes kormány tiltott vagy korlátozó listájának hatálya alá tartozó személy vagy gazdasági társaság közvetlen vagy közvetett érdekét szolgálja.

## 19) AZ OROSZ FÖDERÁCIÓVAL ÉS FEHÉROROSZORSZÁGGAL SZEMBENI UNIÓS SZANKCIÓK

Az Ügyfél sem közvetlenül, sem közvetve nem értékesítheti a bioMérieux által szállított, a 833/2014/EU rendelet 12g. cikkének és a 765/2006/EK tanácsi rendelet 8g. cikkének hatálya alá tartozó árukat az Orosz Föderációba vagy Fehéroroszországba, illetve az Orosz Föderációban vagy Fehéroroszországban történő felhasználásra vagy az oda történő re-exportra. Az Ügyfél biztosítja, hogy a fent említett tilalom célját az értékesítési láncban részt vevő harmadik felek, beleértve a potenciális viszonteladókat is, ne hiúsítsák meg. Az Ügyfél megfelelő ellenőrzési mechanizmust is fenntart a kiskereskedelmi láncban a lánc végén lévő harmadik felek - beleértve a potenciális viszonteladókat is - olyan magatartásának felderítésére, amely ellentétes a fent említett tilalom céljával.

A fent említett tilalom bármilyen megszegése a bioMérieux és az Ügyfél által kötött szerződésnek az Ügyfél által elkövetett lényeges megszegésének minősül, és feljogosítja a bioMérieux-t a megfelelő intézkedések megtételére, beleértve:

- (i) a Szerződés felmondására és  
(ii) a teljes szerződéses értéknek vagy az exportált áruk árának 120%-ának (attól függően, hogy melyik a magasabb) megfelelő kötbér követelésére.  
Az Ügyfél köteles haladéktalanul tájékoztatni a bioMérieux-t minden olyan eseményről, amely a jelen általános értékesítési feltételek 18) pontja szerinti fenti tilalmakkal kapcsolatos, beleértve harmadik felek minden olyan tevékenységét, amely meghiúsíthatja a jelen dokumentum 18) pontjában említett célt. Az Ügyfél köteles a bioMérieux számára a fenti kötelezettségek teljesítését a kéréstől számított két héten belül igazolni.

## 20) ENGEDMÉNYEZÉS

Az Ügyfél a bioMérieux előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a Megállapodást vagy a Megállapodásból vagy annak bármely rendelkezéséből fakadó jogait, illetve a megállapodás alapján tett megrendelését vagy kötelezettségeit nem engedményezheti vagy adhatja át harmadik feleknek, ideértve a Leányvállalatokat is. Az Ügyfél tulajdonosi szerkezetében viszonyaiban vagy irányításában történő változások engedményezésnek minősülnek, amelyekhez a bioMérieux előzetes írásbeli hozzájárulása szükséges.

Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a bioMérieux átruházhatja a megrendelést, illetve irányításában változás következhet be harmadik személy javára.

## 21) ALKALMAZANDÓ JOG

A jelen értékesítési feltételekre Magyarország törvényei az irányadók, és ezek szerint kell őket értelmezni. Az esetlegesen felmerülő jogviták eldöntése hatáskörtől függően a Budaörsi Járásbíróság vagy a Székesfehérvári Törvényszék kizárólagos illetékességébe tartozik, amelyek még több alperes vagy harmadik féltől követelt hozzájárulás esetén is kizárólagos illetékességgel rendelkeznek.

